Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift

Band: 23 (1919)

Artikel: Isolina [Schluss]

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-574761

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

da kehrt auch die Ruhe und die Ueberlegenheit ein bei ihm. Nun rechnet er ab; nun mag er früher oder später sterben — seinen Leichnam verkauft er im Leben noch an den berühmten Chirurgen und Anatom der Stadt, der ihm einst die Rugel aus der Brust operiert hat ...

Nichts Frahenhaftes, nichts Berzweifeltes oder Berzerrtes liegt in diesem Schluß; das geshört zum Wesen dieses merkwürdigen Peter Bucher, der uns in seiner schonungslosen Ehrslichkeit so lieb wird.

Alfred Fankhauser, der Dichter dieses bes deutenden, fesselnden Buches, hat hier nicht nur ein troh seiner Fülle geschlossenes Kunstwerk ges schaffen, sondern auch einen Reichtum an tiesen Wahrheiten eingestreut, die uns sowohl in Form von scharfgeprägten Gedanken und Erkenntnissen entgegentreten, als auch in Gestalt von
packenden Szenen oder leuchtenden Stimmungen. Alles Geschehen ist eingebettet in die liebevoll und sein geschilderte Landschaft, aus welcher
schicksalhaft, symbolisch der blaue Gamberg nah
und beherrschend emporsteilt. Wie eine sinnvolle, schöne Musik begleitet das ewige Werden
und Wechseln und Vergehen in der Natur die
Ereignisse des Buches und seine Gedanken; sie
werden dadurch verstärkt und oft beseelt. Daher strömt wirkliches Leben aus diesen Tagebüchern, Lebensgefühl und Lebensglaube, den
empfänglichen Leser anregend, besruchtend und
läuternd.

W. Rz.

Isolina.

Nachbrud berboten.

Aus dem italienischen Leben. Novelle von El-Corres, Basel. (Schluß).

Man ging zu Tische, und Carolina, unterstütt von einer Magd, trug die reichen, lederen Schüsseln auf. Hausfrau führte die Unterhaltung; denn sie hatte einen scharfen Berstand und las die politische Zeitung. Signor Bertacelli streute amüsante Bemerkungen da= zwischen, saß aber sehr steif und speiste mit Zurüchaltung. Manchmal richtete er auch das Wort an die Signorina Iso= lina, die aber weder aufblickte noch ant= wortete. Der Alte legte seinem Liebling die besten Bissen vor, af selbst stark, sah aber kummervoller denn je aus unter seiner schwarzen, bis in die Augen ge= rückten Hutkrempe; denn er behielt auch bei Tisch den alten Sut auf, da er an diesen gewöhnt war durch die Kälte seiner Wein= teller, in benen er täglich arbeitete. Agosto vergaß zu essen, so starrte er den Fremden an; Nino aber sah und hörte nichts: der labte sich an Speise und Trank.

Wie fett waren die Makkaroni mit der Tomatenbrühe, wie kernig das Rindsfleisch, wie süß die geschmorten Zwiebeln! Der Fisch, unter grünen Bohnen begraben, war eine Götterspeise, die verschiedenen Salateschwammen in Del, und die am Spieß gebratenen Hühner — Ninokonnte sich nicht entsinnen, je solche delikate Hühnerbraten gegessen zu haben. Weht at ihm die Wahl des Käses; aber von beiden Sorten zu nehmen, dazu war er schon zu satt, da er noch Früchte essen

wollte. Er entschied sich daher für Gorgonzola und ließ den weißen Ziegenkäse fahren. Von den Pfirsichen nahm er eine gang große, von den Feigen fechs kleinere. Er hatte schon schweren schwarzen und goldgelben Wein getrunken und zulekt zwei Gläser roten Asti spumante. Sein Ropf ward schwer, und gern griff er zum Raffee und der langen Virginia, die ihm Carolina mit der Kerze präsentierte. Dem Reiz der Likörflaschen konnte er auch nicht widerstehen, und er labte sich - labte sich an allem gründlich. Gab es daheim bei der Mutter und den Schwestern doch gar schmale Bissen, und so ein Sonntag beim Weinonkel war die stete Sehnsucht seines zweiundzwanzigjährigen Magens und Gaumens.

Zuerst hatte er sich noch eine Weile über Signor Bertacelli geärgert — er sette aber schnell seine Wut beiseite, so= lange es so gute Schüsseln und Flaschen gab. Beim Raffee ließ seine Gile nach, und paffend überließ er sich seiner Empörung. Ja, es war wirklich empörend, das arme Mädchen jenem fremden Manne überantworten zu wollen — er verstand den Onkel nicht. Oder war die Mutter hier das treibende Prinzip? Fast schien es so. Sie lächelte noch forcierter als sonst. und es war ersichtlich, daß Signor Bertacelli Chrerbietung für sie empfand. Und nun wurde Nino wütend auf die Tante, diese schlechte Mutter, die ihr hilfloses, schuldlos geschändetes Kind verschachern wollte. Arme, kleine Jolina! Wie weiblich sie aussah in ihrer Angst und Abwehr. Sie war beinah rührend hübsch in ihrer verzweifelten Dulbsamkeit.

Nino hatte den Standal vor vier Jah= ren ziemlich direkt miterlebt. Isolina ein dreizehnjähriges, sehr kindliches Mäd= chen, ohne Arg, wenig beaufsichtigt, dumm-gut und unwissend, war von einem rohen und verdorbenen Burschen beiseite geloct und vergewaltigt worden. hatte keinen Begriff davon, was mit ihr passiert war, und weinte nur aus Instinkt. Ihre Tränen verrieten sie, und ohne ihrer Unschuld Glauben zu schenken, hob die Mutter die Hand, um sie aus dem Sause zu jagen. Der Bater aber besann sich auf seine Pflichten und Rechte. Er suchte den Burschen, den niederträchtigen Berbrecher. Es war ein gemeiner Contadino. Der Alte aber wollte sein Rind sein einziges, geratenes, hübsches Kind "retten" ... Er faufte dem Rerl das Che= versprechen ab und schickte ihn zur Aus= bildung nach Genua, wo der Mensch je= doch binnen zehn Tagen am Fieber starb. So schlimm es nun um Jolina stand, so war es recht gut, daß sie vor jener Che bewahrt worden. Der Bater trat ener= gisch allen Anschlägen der Mutter, Iso= lina aus dem Hause zu entfernen, ent= gegen. Sollte sie gang verderben? Wollte man ihm alle Freude nehmen? Denn der kleine, gutmütige Rotkopf war trok allem seine einzige Freude, sein kleiner Troft in der großen Misere seines Hauses, womit Gott seine Che gestraft hatte. Ohne Zuneigung, ja mit innerlichem Wider= streben hatte er einst die zanksüchtige. reiche, häßliche Erbin geheiratet, und die Früchte seines Frevels waren Carolina und Agosto.

Und er hielt Jsolina wie eine Prinzessin, tat ihr alles zuliebe, nahm den Rampf mit der Verwandtschaft auf und schämte sich ihrer nicht, wie er sich auch der anderen Kinder nicht schämte, durch deren Andlick er sich stündlich züchtigte für den geübten Verrat an seiner Manneswürde. Daß aber das Leid an ihm fraß, daß er äußerlich verkam, wiewohl er ein Seldenztum in sich trug, vermochte er mit keiner Reue zu verhindern. Und seit er sich sehr

altern fühlte, kam nun auch die Sorge um die Zukunft über ihn, und dieser Sorge entsprang endlich der Plan, Isolina einen Gatten zu suchen. Er wollte sie reich aussteuern, sie zu seiner einzigen Erbin machen, auch ihren Mann ins Haus nehmen und für diesen arbeiten. Nur sollte er Isolina ehren und beschirmen, solange sie lebte.

War Signor Bertacelli nun aber der Rechte? Seine müden Augen richteten sich prüfend auf den eleganten Kaufmann, dann auf sein armes, blasses Rind. dem der Angstschweiß auf der Stirn perlte. Und dann richtete sich sein Blick auf Nino, der mit seinen runden, schwarzen Brombeeraugen in sein Likörgläschen gudte und am Einschlafen zu sein schien. Der Alte sah im Geiste wieder das hübsche Bild von vorhin am Staket, und seine alten Lippen begannen zu zittern ... Ja, Nino, das war ein braver, lieber Junge ... Er war auch arm ... Ob er etwa ... Aber der Gedanke, Nino zu taufen, schredte den Alten jah ab. Nein, gekaufte Chegatten waren die ärgsten Ungeheuerlichkeiten! Aber konnte nicht Liebe erwachen? Hatte Isolina nicht gesagt, er könne ihr wohl gut sein?

Endlich hob die Hausfrau die Tafel auf, über der ein Dunst von Fett, Wein und Kaffee, vermischt mit dem Dust der Blumen und Früchte schwebte. Es war nicht sehr schwül im Raume; dennoch fühlte man die infernalische Sonnenglut, die auf den Aukenmauern brannte.

Nino meinte dabei auch den leicht animalischen Duft von Jolinas Haar und Körper zu spüren; doch dachte er dabei an die schwarze Margherita des Delonkels nebenan: in die war er verliebt, wenn er satt gegessen hatte.

Man bedankte sich der Reihe nach bei der Hausfrau für das gute Mahl, und Nino sah, wie Signor Bertacelli Isolina die Hand küßte. Das kam ihm aber plöhzlich nicht mehr empörend vor. Er sah die Welt jeht sehr versöhnlich an; denn die Weine waren schwer gewesen. Warum sollte es nicht auch das Beste für Isolina sein? Sie hatte ein gutes Herz und verzbiente einen guten Gatten. Signor Bertacelli war ein geselliger Mann, ein galantuomo — Nino hätte Garantie ges

leistet, daß Signor Bertacelli ein galantuomo war ...

Tänzelnden Schritts, seine Virginia paffend, schloß sich Nino der Gesellschaft an, die großartigen Kellereien zu besichtigen. Jolina wollte zurückleiben, wurde aber von der Mutter am Arm gezerrt und gepufft. So ging sie, gesenkten Kopfes, mit ihrem Fächerchen neben Bertacelli her, der anfing, ihr in dem Waße den Hof zu machen, als der Einsdruck von dem Reichtum dieses Hauses auf ihn wirkte.

Doch hätte es beinah ein Unglück ges geben.

Inmitten des einen Kellers, wo die größten Fässer aufgereiht waren, an denen mit Kreide die Jahrgänge und die Anzahl der Hettoliter vermerkt war, bestand sich die Falltür zur Sisgrube, die sehr tief und ins Gestein eingesprengt war. Die Falltür war geöffnet, damit die kalte Luft herausströmen sollte; Bertacelli, nicht eingeweiht und unvorsichtig in seinem Sifer, sich genau zu orientieren, kam der drohenden Oeffnung zu nahe, und nur der schnelle Griff des Alten behütete Bertacelli vor tödlichem Absturze.

Der Gast war so liebenswürdig, den Vorfall leicht zu nehmen, Agosto aber lachte laut vor Vergnügen. Er zeigte auf die Dellampen ringsum und fand den Fremden anscheinend sehr läppisch, daß er trot ben vielen Lichtern die Grube nicht gesehen hatte. Die andern aber beeilten sich ans Tageslicht zu gelangen. Man ging bis zum Staket. Im glühenden Sonnenglast lag die Ebene, und der Alte bezeichnete die fernen Grengen seiner imposanten Besikung, die in üppiger Fülle neuen Erntereichtum reifen ließ. Grün strahlten die schweren Rebengehänge und die Maulbeerwipfel in ihrem zweiten Laube. Der Mais stand hoch in starken Schäften und starren Blättern, die goldgelb herniederlasteten. Auf einem eingezäunten Stud Wiese mit Delbäumen weideten Schafe und Ziegen; im Garten scharrte das Hühnervolk, in einem von Palmen umftandenen Brunnen badeten Enten — alles Jolinas Heiratsgut, nebst den Gebäuden und Rellereien.

Isolina aber zog den Vater beiseite

und sagte ihm etwas. Sie sah unheimelich entschlossen aus mit ihren aufgerissenen blauen Augen und dem blassen Kindermunde. Dann trat der Alte zu Nino und sagte: "Nino mio, laß mich zwei Worte mit dir sprechen! Wir gehen jest ins Haus! Komm mit mir ins Kontor!"

Nino war gerade mit sich zu Rate gegangen, wo er wohl ungesehen ein Schläfschen machen könne. Das gute Essen, die Weine, die vielen Gedanken, jeht die Sonne — er war todmüde von alledem. Dennoch zögerte er als höflicher Mensch nicht, sich zur Verfügung zu stellen, und ging ohne weiteres mit dem Onkel. Und als er in einen Strohsesselseldes Kontors gesunken war, horchte er halb schlafzumfangen nach dem flotten Klavierspiel hin, womit Signor Vertacelli das alte Haus, wo soviel Unglück wohnte, freundslich belebte.

Der Hausherr aber schlurfte beküm= mert umber, den Sut auf dem Ropfe, ver= ängstigt und ratlos. Und plöklich blieb er wie ein um Almosen Bittender vor Nino stehen und sagte in seiner stokweisen, murmelnden Art: "Sie will nicht ... Isolina will nicht ... Du weißt alles, Nino! Sie hat dir auch gesagt, weshalb Signor Bertacelli hier ist ... Sie will ihn jedoch nicht ... Und er ist doch kein übler Mensch, è vero? Er war ein wenig leichtsinnig und hat bereits sein ganzes Bermögen aufgegessen! Jett sucht er eine reiche Frau ... Jolina wird reich sein ... Er würde auch die Vergangen= heit hinnehmen, er weiß bereits alles ... Aber — Isolina will ihn nicht! Und ich weiß, warum, ich weiß es gut! Eine Che ohne Liebe wäre an ihr auch ein zweites Verbrechen, ich weiß es gut! Wenn ich aber einen Mann wüßte, der sie liebevoll entschädigen würde für das große Unglud ihrer unschuldigen Jugend, wenn ich auf der weiten Welt diesen Mann fände - o, sein Diener wurde ich sein, alles würde ich ihm geben und verlangte nur das Gnadenbrot für mich und die andern!"

Der Alte zitterte, und seine Lippen gehorchten fast nicht mehr, so kämpste er mit Tränen. Und auch Ninos Augen wurden naß, und während vom Saal her eine Verdische Ouvertüre erklang, seufzte Nino voll Mitleid: "Povera Isolina, povera piccola!"

Und der Alte hob von neuem fläglich an: "Sieh, Nino mio, wenn du nun dieser Mann wärst! Du kennst Jsolinas gutes Herz, du zum Beispiel würdest sie doch nicht lediglich des Geldes wegen nehmen und sie dann vielleicht lieblos und ver= lehend behandeln, è voro? Das würdest du doch nicht tun?"

"Niemals, per dio!" murmelte Nino im Halbschlaf.

Der Alte hob den Hut, wischte mit dem dunkeln Schnupftuch die Stirn und den kahlen Ropf und setzte den Hut wieder auf.

"Und ... und ... und ..." stotterte er von neuem — um plöglich mit seinen Worten hervorzustoßen, wie ein Mensch sein letztes Wagnis unternimmt, blind, taub, tein Hindernis achtend, aus Angst tollfühn, gewürgt von dieser Angst, die ihm plöglich alle Fassung nahm. "Und — warum willst du nicht dieser Mann sein? Du weißt alles, Nino mio, du kennst Isoslinas gutes Serz; sie ist trot ihrem Unsglück tugendhafter als manche Nonne ... Ich biete sie dir an, ich mache dich reich... Du kannst sie glücklich machen ... Ich biete sie dir an ..."

Nino sperrte die schlaftrunkenen Augen auf.

"Cosa? Was sagst du? Was sagtest du doch?"

Der Alte faßte ihn am Arm. "Du sollst unser Erbe sein! Wenn ich sterbe und ich sterbe gewiß bald — dann ist alles dein, und du brauchst nur eine kleine Rente für die andern herzugeben ... Stelle dir vor, wenn ich sterbe und Jolina hat keinen liebevollen Gatten, der sie beschütt! Diese Bestie von Mut= ter wird sie aus dem Sause werfen, und sie wird draußen verkommen in Rummer und Not; denn in ein Kloster kann sie nicht gehen ... Sie ist ein zaghaftes, allzu gutes Rind, auch nicht der Klügsten eine, sie braucht einen liebe= vollen Beschützer! Was ich tun konnte -Gott ist mein Zeuge, es geschah! Ich er= hielt ihr den Schutz der Familie, ich behütete sie vor der frankenden Misachtung der Mitwelt und behütete sie damit vor der Erkenntnis dessen, was sie verlor! Ihre Seele ist rein wie Kristall, ja,

ich sah noch kein Mädchen mit soviel Tugend, da das Böse sie so sehr erschreckt hat! ... O ich würde sie auch niemans den anvertrauen, sie niemals von mir gehen lassen, wenn ich armer Alter nicht selbst von ihr gehen müßte ... Nino, nimm sie in deinen Schuh... Nino mio, heirate sie!"

Nino stand da mit ganz entfärbten Wangen und heftig zwinkernden Augen. Er entzog dem Alten seinen Arm, er stieß hervor: "Es ist unmöglich, Onkel, ganz unmöglich! Ich bin Beamter ... Meine Mutter würde es nie leiden ... Meine Schwestern sind sehr tugendhaft und stolz und hoffen, sich zu verheiraten, obgleich sie arm sind! Aber sie haben studiert und verdienen etwas!"

"Du brauchst nicht Beamter zu bleisben!" drängte der Alte flüsternd. "Du ziehst hierher, hilfst mir in den Kellern, lernst alles! Deine Mutter unterstüßen wir reichlich, deine Schwestern statten wir aus ... Wir suchen ihnen Männer ... Nino, höre mich, Nino mio!"

"Es ist unmöglich!" beharrte Nino; Stirn und Wangen brannten ihm wieder. Er stand noch unter der Wirkung der genossenen Weine und war heftiger und demonstrativer als sonst. "Ich bin Iso= linas guter Freund, gewiß; aber sie hei= raten, sie lieben ... Er schüttelte mit dem Ropfe, er vergegenwärtigte sich ihr Aussehen, er wurde dadurch irre an seiner Abwehr; denn sie war heute niedlich und rührend gewesen in ihrer zwiefachen Bedrängnis, die ein freches Mädchen nicht so empfunden hätte. Aber dann dachte er wieder an seine Mutter und an seine Schwestern, die es ihm stets so sehr ver= übelten, wenn er einen Sonntag hier= her ging, um gut zu speisen. Sie ver= achteten Isolina, sie durfte ihr Haus nicht betreten ...

Und laut, fast schreiend, noch vom Wein erregt und benommen von dem Zwiespalt, in dem er sich befand, spruselte er hervor: "Und wenn ich sie liebte, auch dann... per dio, auch dann könnte ich sie nicht nehmen... Ich würde sie nicht nehmen, denn auch die Liebe will stolz sein können! Ich dürfte sie nicht meiner Mutter bringen... Und wenn ich mit ihr durch die Straken ginge, wenn ich

sie küssen wollte, um ihr alle meine Liebe zu geben, so müßte ich denken und würde es nie verwinden, daß sie eine Beschändete ist!"

Was war das? War das nicht ein Schrei? War das nur Einbildung? Aber nein! Die Tür, die direkt nach der Kelslerei hinüberführte, stand offen ... Nino sah noch Isolinas helles Kleid schnell in dem kalten Dunkel verschwinden ...

Es war unklar, ob der Vater sie gesehen hatte. Wie gebrochen war dieser zusammengesunken und wackelte vernichtet mit dem greisen Kopke.

Signor Bertacelli war jetzt bei Rigoletto angelangt. Mit hohen Kehltönen sang er sogar:

"La donna è mobile com' piume al vento..."

da brach er aber schon ab, als reue ihn die Wahl des Liedes. Hätte er sehen können, daß nicht weit von ihm ein alter Bater weinte, wie Rigoletto um seine Tochter weint...

Nino hätte beinah mitgeweint. Es tat ihm leid, daß Jsolina seine harten Worte gehört hatte, daß er ihr die Erkenntnis gegeben! Aber was er gesagt hatte, was ihm im Eifer herausgesahren war, es war sein Gefühl, seine Ueberzeugung, por dio! Und liebte er sie tatsächlich, er würde verzichten ... Und tat sie ihm zu Tränen leid, er konnte nicht ...

Nach einer Weile kam die Mutter, Isolina suchend; Signor Bertacelli wollte ihr etwas aus einer neuen Oper vorspielen.

Dann hörte man Carolinas tiefe, heisere Mannesstimme rufen — und die Rufe schallten durchs Haus, durchliefen die Loggien und Gänge, pflanzten sich fort über die Höfe, Gärten und Treppen.

"Isolina... he ... Isolina.. he ... Isolina!" Als könne sich die Welt nicht mehr drehen ohne Jolina.

Sie gab keine Antwort. Man fand sie nicht ...

Unberührt stand ihr weißes, kindlich flaches Bettchen mit den Heiligenbildchen an den Pfosten; leer war der Wipfel des Feigenbaumes, wo sie gern gesessen; ihre kleine saubere Heile lag korrekt zusammengerollt auf dem Tisch der grünen Beranda, ihr bunter Sonnenschirm stand

in der Ede — ihr kleines Flitterfächerchen aber fand man im Reller neben der Eise grube ...

Der Alte fand es. Er war mit sei= nen umherirrenden Schritten darange= stoken.

Und dann lief er weiter, die Tochter zu suchen. Mit stierem Gesicht, immer im Kreise herum, wie eine Mechanik, deren Räderwerk im Ablaufen ist. Ganz heiser kreischte er vor sich hin: "Isolina ... ho ... Isolina!"

Draußen brannte sengend die Sonne. Ein schwerer Scirocco lastete über der grünen, fruchtbaren Ebene, und die Cisgalen schirpten aus den Wiesen und Delsbaumzweigen. Im Sande eingebuddelt schliefen die Hühner, die Mägde und Arsbeiter ruhten, und alles weit und breit lag in regloser Stille und betäubender Sitze.

Halbtot kam Nino zurück aus der Campagna, wo er Jolina zu finden gehofft hatte.

"Isolina ... he ... Isolina!"

Der Alte kam nicht mehr weiter. Er taumelte und torkelte noch einmal hiershin und dorthin, stand mitten im Keller und fand keinen Halt für seine verlorene Kraft. Dann nahm er den Hut ab, ohne die Kälte und seinen kahlen Schädel zu bedenken. Er nahm den Hut ab und warf ihn von sich. Er zog auch den Rock aus und warf den auch von sich. Und nach Atem ringend, tastete er nach einer Leiter, ließ sie hinab in die tiefe, schrecklich kalte Eiszgrube, und langsam stieg er hinunter.

Und unten fand er Jolina. Sie hatte alle die Rufe nicht mehr gehört ...

Der Alte starb bald danach. Signor Bertacelli pachtete das Gut; denn er hatte Margherita, die Tochter des reichen Delsonkels kennen gelernt und geheiratet.

Nino aber wohnte bei seiner gebrechlichen Mutter und seinen alternden Schwestern in der engen dumpfen Gasse von Mantua. Tagtäglich lief er in seinem abgetragenen Udvokatenröcken zu seinem Gerichtspöstchen und war ein wenig wunderlich. Man wußte, daß er ein Mädchen geliebt hatte, das verunglückt war. Und wenn er rote, frause Haare sah, bekam er Tränen in die Augen ...

